

# Exhibit A



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
2021 - Año de Homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

**Nota**

**Número:** NO-2021-35654748-APN-DAJI#MRE

CIUDAD DE BUENOS AIRES

Viernes 23 de Abril de 2021

**Referencia:** Carpe: 1340/20 "ZURITA, HILDA KARINA GRACIELA C/BADAGNANI, FRED EUGENE S/FIJACION DE COMPENSACION ECONOMICA ARTS. 441 Y 442 CCCN", EXPTE. 56606/2018

**A:** AUTORIDAD CENTRAL DE EEUU (OIJA@usdoj.gov),

**Con Copia A:**

---

**De mi mayor consideración:**

Tengo el agrado de dirigirme a Ud., en relación a los autos caratulados "**ZURITA, HILDA KARINA GRACIELA C/BADAGNANI, FRED EUGENE S/FIJACION DE COMPENSACION ECONOMICA ARTS. 441 Y 442 CCCN**", EXPTE. 56606/2018 en trámite ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 9, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con el objeto de remitirle el exhorto librado en autos para ser diligenciado.

La rogatoria tiene por objeto recabar prueba informativa en los Estados Unidos de América, solicitando información a las entidades bancarias que allí se mencionan.

La rogatoria se libra en los términos del *Convenio de la Haya de 1970 sobre la Obtención de Prueba en el Extranjero en materia Civil o Comercial*.

Esta Dirección queda disposición para evacuar cualquier consulta respecto del trámite de referencia, a través del correo cooperacion-civil@mrecic.gov.ar.

Se deja constancia que la presente se remite vía correo electrónico institucional, atento las particulares características y modalidades adoptada en el marco de la Emergencia Sanitaria Mundial producto del virus COVID-19 que actualmente imposibilitan su remisión por otro medio y formato.

APR 27 2021

CIV-189-44-21-24

yau

Sin otro particular saluda atte.

Digitally signed by Gestion Documental Electronica  
Date: 2021.04.23 19:53:49 -03:00

Flavia Graciela Amoroso  
Directora  
Dirección de Asistencia Jurídica Internacional  
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto

Digitally signed by Gestion Documental  
Electronica  
Date: 2021.04.23 19:53:50 -03:00

*la Soledad Dopazo*  
ORA PÚBLICA DE INGLES  
F° 157 CAPITAL FEDERAL  
P C.T.P.C.B.A. Nro. 5820

*la Soledad Dopazo*  
ORA PÚBLICA DE INGLES  
F° 157 CAPITAL FEDERAL  
P C.T.P.C.B.A. Nro. 5820

TRADUCCIÓN PÚBLICA:-----

SWORN TRANSLATION:-----

JUDICIAL ORDER-----

[Page 1]-----

Judicial Branch of the Nation. CIVIL COURT 9-----

Buenos Aires, 22 February, 2021. -----

[On the right of all the pages of this document, there appears a seal which reads:]

NATIONAL CIVIL COURT NR. 9. ARGENTINE REPUBLIC. FEDERAL  
CAPITAL.-----

To Mr. Director of International Legal Counsel and/or to Mr. Ministry of  
International Trade and Worship of the ARGENTINE REPUBLIC.

*laa*  
*LCJ*  
*CAP*  
*B.J*

S \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ D-----

I am addressing to you in the case entitled: "ZURITA, HILDA KARINA  
GRACIELA AGAINST BADAGNANI, FRED EUGENE RELATED TO THE  
SETTLEMENT OF MONETARY COMPENSATION, SECTIONS 441 AND 442,  
CIVIL AND COMMERCIAL CODE OF THE NATION" (FILE 56606/2018), pending  
in the National Civil Court of First Instance N° 9, temporarily under my charge, sole  
Court Office temporarily in charge of Dr. Francisco Romero having seat in Lavalle  
1220 4th floor, Federal Capital, [incivil9@pin.gov.ar](mailto:incivil9@pin.gov.ar); in order to request this letter  
rogatory to be served upon before the foreign competent authority. Drs. Germán  
Alberto SchererKeen; Analía Mabel Veira and/or Maximiliano SchererKeen and in  
this case by digital means, are hereby authorized to conduct the present judicial order

W  
C  
V  
F.

indistinctly.-----

Sincerely Yours.- -----

*[There follows an illegible signature and a seal, the same for the rest of the original document, which reads:]* LUCILA CALIFANO. SUBSTITUTE JUDGE.-----

[Page 2]-----

Judicial Branch of the Nation. CIVIL COURT 9-----

**INTERNATIONAL LETTER ROGATORY**-----

Convention on the taking of Evidence abroad in Civil or Commercial matters (LA HAYA, 1970) -----

Name: Lucila Califano-----

Position: Substitute Judge-----

Court premises: National Civil Court of First Instance nr° 9, sole Court Office. --

Contact data: Phone number: 54 911 4379-1446 / SP: 1466 / ME: 1106 -----

Electronic mail: [jncivil9@pjn.gov.ar](mailto:jncivil9@pjn.gov.ar)-----

Address: Lavalle 1220, 4th floor. -----

City: Autonomous City of Buenos Aires --zip code: C1048AAF -----

Country: Argentina. -----

Sitting Judge having CIVIL AND COMMERCIAL authority.-----

In: FLORIDA DISTRICT, United States of America. -----

1) Case title: ZURITA, HILDA KARINA GRACIELA AGAINST  
BADAGNANI, FRED EUGENE RELATED TO SETTLEMENT OF  
MONETARY COMPENSATION SECTIONS 441 AND 442.-----

2) Court file number: CIV 56606/ 2018 -----

3) Name and address of both parties: -----

Plaintiff: Hilda Karina Graciela Zurita: Azcuénaga 1355, 5th floor. Apartment "A"  
Federal Capital.-----

Defendant: Fred Eugene Badagnani: Arenales 910, piso 15th floor "B" Federal  
Capital-----

4) Nature and object of the process: Civil – Settlement of monetary compensation.  
sections 441 and 442 Civil and Commercial Code of the Nation.-----

5) Brief description of the events: The defendant (ex-spouse of Mrs. Zurita) has  
bank accounts abroad (USA) which are difficult to individualize. Be it known  
that, the assets reported hereinbelow, are those determined under section 463  
of the Civil and Commercial Code of the Argentine Republic, being  
community property, entirely, pursuant to section 465 of the aforementioned  
code, the defendant Badagnani, has been acquiring bank accounts constituted  
in the United States of America, which are described in the attached annex,  
having the strong belief that these are not the only accounts he has, but they are  
simply those accounts which have been individualized at the time of  
submission of this claim. It is worth mentioning, and as has been stated by my  
party in the submission of the proposal of agreement at the time of the request  
of the absolute divorce, that Mr. Badagnani has always managed revenues and  
incomes of the community property.-----

J  
E  
N

RAI  
15  
C 7

Likewise, a company has functioned uninterruptedly since 2009, so when coming to live to Argentina in 2008, after having lived in The United States of America, my party starts to work in the company founded by Sr. Badagnani, with headquarter in USA, but its entire activity and commercial exploitation is always carried out in Argentina (company: SILVER STAR CAR), all of which is related to the condition of community property and the economic decompensation suffered by Mrs. Zurita after the divorce because Mr. Badagnani has been hidden accounts and/or incomes herein claimed.-----

[Page 3]-----

1) Measures requested:-----

To begin with the discovery, by issuing summons to each banking institution, and to the entity in charge of the collection of taxes in the USA.-----

On April, 22<sup>nd</sup> of the year 2019 the Honorable Judge ROBERT N. SCOLA remitted the request to the Honorable Court of the South of Florida and said court confers and concedes jurisdiction in order to approve in a preliminary form, the issuance of a citation for the evidence in this District for a procedure in Argentina. -----

2) Name and address of the recipients of the measures: -----

Listed in the Annex.-----

3) Special forms or procedures: -----

Not applicable.-----

4) Term which the recipients of the measure have: -----

14 days. -----

5) Date to hold the hearing: -----

Not applicable.-----

6) Further information which might facilitate the accomplishment of the letter  
rogatory:-----

The United States District Court of the SOUTH OF FLORIDA intervenes with the request of this information, Case Number 18-24542 –MC-SCOLA/ TORRES. The request was submitted on October, 30<sup>th</sup> of the year 2018 requesting the permission to issue summons in different banking institutions and in relation to the divorce procedure and economic compensation between ex-spouses in judicial process in Argentina. Jurisdiction is conferred to the District Court South of FLORIDA in charge of Honorable Judge TORRES dated 26th, April of the year 2019.-----

Not Applicable. -----

7) Name and address of the person in the requested Estate who shall be responsible for the extraordinary expenses which derives from accomplishment of the measure: Not applicable. -----

In the audience for this 14th of May of the year 2019...it is the judgement of the Judge that ...INFORMATION: as long as the financial condition of both spouses at the beginning and end of the marital life is one of the circumstances to be taken into account, among other things, to determine the origin and, in this case, the amount of the compensation, the opposition to the informative evidence contemplated on the reverse of folio 202 is rejected. Therefore, let the requested

A  
S  
ET  
18



official letters and/or letter rogatory be issued, limiting the information requirement from 1/1/15 to 6/2/18 (the last one as the termination date of the community property regime, pursuant to notice of divorce petition as per folio 21 file N° 80526/2017), certifying that for the purpose of the answer, the tax secrecy must be lifted. Date of signature: 15 May 2019, signed by: LUCILA CALIFANO, SUBSTITUTE JUDGE. -----

I) **Description of the attached documents:** -----

[Page 4]-----

1. List of banking entities to which the information shall be required. Each entity has complete name, addresses of headquarters and quantity of individual accounts of the defendant. -----
2. Complementary information of identification, such as name, address, addresses he had in USA, date of birth and social security number. -----

**VIII. Offering of Reciprocity** -----

The undersigned attorney general requests and requires the faithful performance of these presents, offering reciprocity for analogous cases. -----

Place and date. February, 22<sup>nd</sup> 2021.-----

Signature and seal of the Court -----

[There appears a seal which reads:] THE NATIONAL CHAMBER OF CIVIL APPEALS CERTIFIES IN BUENOS AIRES, 3<sup>RD</sup> MAY 2020 THAT THE ABOVE SIGNATURE AND SEAL ARE SIMILAR TO THOSE IN OUR RECORDS.

MARIANA IRIGARAY. [illegible signature] SUBSTITUTE SECRETARY.  
 CERTIFICATIONS AT CIVIL CHAMBER.-----

[There follows a seal that reads:] National Chamber Of Civil Appeals Of The Federal  
 Capital. Certifications.-----

[Page 5]-----

List of banking institutions to whom information shall be required.

Complementary data for identification.-----

The discovery, by means of issuing summons to each banking institution, of  
 accounts on behalf of FRED EUGENE BADAGNANI, Social security number:

Redacted Addresses: -----

391 Las Colinas BLVD E 130 APT 531 IRVING TX (75039-6291)-----

9400 MacArthur 124-616 IRVING TX (75063-4738) -----

211 S.E. 46 STREET CAPE CORAL FL (33904) -----

Date of birth: Redacted of the year 1964-----

Email: fourpoint64@me.com -----

Bank accounts: -----

1) SCOTTRADE, INC.-----

PO BOX 31759 ST . LOUIS MO 63131- 0759 -----

(joins AMERITTRADE CLEARING, INC.) -----

200 SOUTH 108 TH AVENUE, OMAHA,NE 68154 -----

ACCOUNT SCOTTRADE NRO. Redacted -----

ACCOUNT NRO. Redacted -----

6  
S  
R

2/16  
W.P.

ACCOUNT AMERITRADE NRO. [Redacted] -----

**2) FIDELITY INVESTMENTS (Agent for fidelity Management Trust Company)**

200 Liberty ST. 5 TH. FLOOR. New York NY 10281 -----

ROLLOVER IRA: ACCOUNT NRO. [Redacted] -----

INDIVIDUAL: ACCOUNT NRO. [Redacted] -----

ACCOUNT NRO. [Redacted] -----

**3) CAPITAL ONE .N.A.** -----

PO BOX 60 Saint Cloud MN 56302 -0060 -----

HEADQUARTER: MC LEAN, VIRGINIA -----

CAPITAL ONE TOWER MC LEAN, VIRGINIA -----

15000 Capital One Drive ATTN 12070-7000 (Subpoena) Richmond VA 23238-1119 -----

ELECTRIC ORANGE ACCOUNT: NRO. [Redacted] -----

ACCOUNT TYPE INDIVIDUAL: NRO. [Redacted] -----

SAVING ACCOUNT NRO. [Redacted] -----

ACCOUNT NET BANK FSB NRO. [Redacted] -----

ACCOUNT SHARE BUILDER NRO. [Redacted] -----

ACCOUNT ING. DIRECT ON LINE BANKING NRO. [Redacted] and

[Redacted] -----

File number [Redacted] -----

**4) EVER BANK (since 2017 it is TIAA BANK)** -----

11 OVAL DRIVE, SUITE 107 ISLANDIA N.Y. 11749 (ADDRESS OF TIAA  
BANK)-----

501 RIVERSIDE AVENUE, JACKSONVILLE, FL 32202 (ADDRESS OF EVER  
BANK) -----

301 WEST BAY STREET, JACKSONVILLE, FL 32202 (ADDRESS OF EVER  
BANK) -----

ACCOUNT NRO. Redacted -----

5) EMPOWER RETIREMENT -----

PO BOX 183225 (OH 4-RM01) COLUMBUS OH 43218-3225 -----

8515 E. ORCHARD RA 0227 GREENWOOD VILLAGE CO 80111 -----

11500 Outlook St. OVERLAND PARK, KS 66211 -----

ACCOUNT NRO. Redacted -----

[Page 6]-----

6) WALGREENS PROFIT SHARING SERVICE CENTER -----

P.O. BOX 419784 KANSAS CITY MO 64141 -----

ACCOUNT NRO. Redacted -----

7) PATELCO CREDIT UNION -----

PO BOX 8020 PLEASANTON, CA 94588 -8601 -----

4515 ROSEWOOD DRIVE, SUITE 800, PLEASANTON CALIFORNIA 94588

PO BOX 2227 MERCED, CA 95344 -----

ACCOUNT NRO. Redacted -----

*da Cole*  
ACTORIAL  
MAY 15  
INSURANCE

07  
EF  
LF  
B 5

8) E \* TRADE FINANCIAL CORPORATION -----

75 ROCKEFELLER PLAZA SUITE, 1700, NEW YORK, NY 10019 -----

PO BOX 484 JERSEY CITY N. Y -----

ACCOUNT NRO. Redacted -----9) BANK OF AMERICA -----

100 NORTH TRYON ST. CHARLOTTE, NC 28255 -----

PO BOX 15284 WILMINGTON DE 19850 -----

PO BOX 25118 TAMPA FL 33622 -5118 -----

ACCOUNT Redacted -----10) MILLENNIUM TRUST COMPANY -----

2001 SPRING ROAD, SUITE 700, OAK BROOK, IL 60523 -----

WWW.MTRUSTCOMPANY.COM -----

ACCOUNT NUMBERS -----

Redacted -----Redacted -----

(NETELLER) -----

11) MERCHANT ONE -----

524 W.41 ST 300 MIAMI BEACH FL 33140 -----

ACCOUNT NRO. Redacted -----

*María Soledad Dopazo*  
 TRADUCTORA PÚBLICA DE INGLÉS  
 MAT. T° XVI F° 157 CAPITAL FEDERAL  
 INSCRIP. C.T.P.C.B.A. Nro. 5829

Also, information on payments to SILVER STAR TRANSPORT 9400  
 MACARTHUR IRVING TX 75063-4705 -----

12) PAY PAL HOLDINGS, INC -----

2211 NORTH FIRST STREET, SAN JOSE, CA 95131 -----

818 West Seventh Street, suite 930 LOS ANGELES, CA 90017 -----

INFO@PAYPAL.COM -----

Accounts: FOURPOINT64@ME.COM -----

Social Security Number: Redacted -----

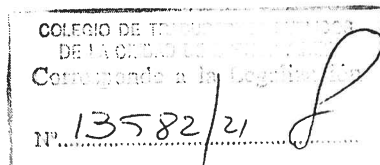
13) AMERITRADE -----

200 SOUTH 108 TH AVENUE, OMAHA, NE 68154 -----

ACCOUNT: Redacted -----

I DO HEREBY CERTIFY THE FOREGOING TO BE A TRUE AND ACCURATE  
 TRANSLATION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL DOCUMENT WRITTEN  
 IN SPANISH LANGUAGE HEREUNTO ATTACHED, IN WITNESS WHEREOF I  
 HAVE HEREUNTO SET MY HAND AND OFFICIAL SEAL IN BUENOS AIRES,  
 ON THIS 16<sup>TH</sup> DAY OF MARCH OF THE YEAR 2021.-----

ES TRADUCCIÓN FIEL AL INGLÉS DEL DOCUMENTO ORIGINAL ESCRITO  
 EN IDIOMA CASTELLANO QUE HE TENIDO ANTE MI VISTA Y AL CUAL ME  
 REMITO EN BUENOS AIRES A LOS DIECISEIS DIAS DEL MES DE MARZO  
 DE DOSMIL VEINTIUNO.-----



*María Soledad Dopazo*  
 TRADUCTORA PÚBLICA DE INGLÉS  
 MAT. T° XVI F° 157 CAPITAL FEDERAL  
 INSCRIP. C.T.P.C.B.A. Nro. 5829

*María Soledad Dopazo*  
 TRADUCTORA PÚBLICA DE INGLÉS  
 CAPITAL FEDERAL  
 INSCRIP. C.T.P.C.B.A. Nro. 5829



## COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina  
Ley 20305

### LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes

al/a la Traductor/a Público/a

DOPAZO, MARIELA SOLEDAD

que obran en los registros de esta institución, en el folio

del Tomo

en el idioma

157

16

INGLÉS

Legalización número: **13582**

Buenos Aires, 17/03/2021

  
MARCELO F. SIGALOFF  
Gerente Dpto. de Legalizaciones  
Colegio de Traductores Públicos  
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE  
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 48013213582



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

II COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.





Poder Judicial de la Nación  
JUZGADO CIVIL 9



Al  
TRAC  
MAT 7  
INS

**OFICIO JUDICIAL**

Buenos Aires 22 de febrero de 2021.-

AL

Sr. Director de Asistencia Jurídica Internacional y/o

Al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores Comercio Internacional y Culto de  
la REPUBLICA ARGENTINA

S \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ D

Tengo el agrado de dirigirme a Usted en los autos  
caratulados: "ZURITA, HILDA KARINA GRACIELA C/ BADAGNANI,  
FRED EUGENE S / FIJACION DE COMPENSACION ECONOMICA  
ARTS. 441 Y 442 CCCN" (EXPTE.56606/2018), en trámite por ante el Juzgado  
Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 9, a mi cargo interinamente,  
Secretaría única Interinamente a cargo del Dr. Francisco Romero con sede en  
Lavalle 1220 piso 4to. Capital Federal, [jncivil9@pjn.gov.ar](mailto:jncivil9@pjn.gov.ar) ; a fin de solicitar el  
diligenciamiento del presente exhorto ante la autoridad extranjera  
competente.

Se encuentran autorizados a diligenciar el presente oficio  
indistintamente los Dres. Germán Alberto SchererKeen; Analía Mabel Veira y/o  
Maximiliano SchererKeen y en su caso bajo la modalidad digital.

Sin otro particular, saludo a Usted muy atte.-

LUCILA CALIFANO  
JEZA SUBROGANTE

Al  
TRU  
MAT



Poder Judicial de la Nación  
JUZGADO CIVIL 9



EXHORTO INTERNACIONAL

I) Tratado en que se funda la solicitud:

Convención sobre la obtención de Pruebas en el Extranjero en  
Materia Civil o Comercial (LA HAYA, 1970)

da St  
CTORA  
VI. P. 1  
SCRIP C

II) AUTORIDAD JURISDICCIONAL EXHORTANTE

Nombre : Lucila Califano

Cargo: Jueza Subrogante

Dependencia: Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil  
n° 9, Secretaría Única.

Datos de contacto: Teléfono: 54 911 4379-1446 / SP: 1466 /  
ME: 1106

Correo Electrónico: [jncivil9@pjn.gov.ar](mailto:jncivil9@pjn.gov.ar)

Calle: Lavalle 1220 piso 4to.

Ciudad: Ciudad Autónoma de Buenos Aires –  
código postal: C1048AAF .

País: Argentina.

III) Autoridad Jurisdiccional exhortada

Sr. Juez en turno con competencia en materia: CIVIL Y  
COMERCIAL

En: DISTRITO FLORIDA, ESTADOS UNIDOS.

IV) Identificación del Proceso

- 1) Carátula: ZURITA, HILDA KARINA GRACIELA C/ BADAGNANI,  
FRED EUGENE S/ FIJACIÓN DE COMPENSACION ECONOMICA  
ARTS. 441 Y 442.
- 2) Número de expediente: CIV 56606/ 2018
- 3) Nombre y domicilio de las partes:

Actora: Hilda Karina Graciela Zurita : Azcuénaga 1355 piso 5to.  
Depto. "A" Capital Federal.

Demandado: Fred Eugene Badagnani: Arenales 910 piso 15  
depto. "B" Capital Federal

- 4) Naturaleza y objeto del proceso: Civil – Fijación de compensación económica arts. 441 y 442 Código Civil y Comercial de la Nación.
- 5) Breve descripción de los hechos: El demandado (excónyuge de la Señora Zurita) tiene cuentas en el exterior (EE.UU) y cuya individualización es dificultosa. A saber, los bienes que se denuncian a continuación, son aquellos que se encuentran determinados en el art. 463 del Código Civil Comercial de la Republica Argentina, revistiendo los mismos el carácter de bienes gananciales , en un todo de acuerdo a lo que prescribe el art. 465 del mencionado código, el demandado Badagnani, ha ido adquiriendo cuentas constituidas en los EE.UU de Norteamérica, las cuales se detallan en anexo adjunto, con la firme convicción que no son todas las que tiene, sino que simplemente son las que se han podido individualizar a la fecha de presentación de esta demanda. Es importante destacar, y como ya manifestara mi parte en la presentación de la propuesta de acuerdo al momento de solicitar el divorcio vincular, es que siempre el Sr. Badagnani ha manejado los ingresos y ganancias de la sociedad conyugal.

Asimismo, ha funcionado ininterrumpidamente una empresa desde el año 2009 , pues al instalarnos en la Argentina en el año 2008, luego de haber vivido en los EE.UU , mi parte comienza a trabajar en la empresa que formara el Sr. Badagnani con sede en los EE.UU pero cuya actividad y explotación comercial se desarrolla siempre en la Argentina (Empresa : SILVER STAR CAR), todo esto se relaciona con la condición de bienes gananciales y la descompensación económica que sufrió la Sra. Zurita , al divorciarse pues el Sr. Badagnani ha ocultado las cuentas y/o las ganancias aquí denunciadas .

  
LUZILA CALIFANO  
JUEZA SUBROGANTE



Poder Judicial de la Nación  
JUZGADO CIVIL 9



V) OBJETO DEL EXHORTO

1) Medidas Solicitadas:

Iniciar el descubrimiento mediante la emisión de citaciones a cada entidad bancaria, y a la entidad encargada de la recaudación de impuestos en los EE.UU.-

El 22 de abril del año 2019 el Honorable Juez ROBERT N. SCOLA remitió la solicitud al Honorable Tribunal Del SUR DE FLORIDA y dicho Tribunal concede y confiere jurisdicción para aprobar de manera preliminar la emisión de una citación para la prueba dentro de este Distrito para un procedimiento en Argentina.

*Had*  
ALCA DE  
CAPITAL  
C.B.A. 11/11

2) Nombre y domicilio de destinatarios de las medidas:

Se acompañan en listado en ANEXO

3) Formas o procedimiento especiales:

No aplicable.

4) Plazo del que disponen los destinatarios de la medida:

14 días.

5) Fecha de celebración de audiencia:

No aplicable.

6) Otra información que facilite el cumplimiento del exhorto:

Se encuentra interviniendo con el pedido de esta información la Corte del Distrito de Estados Unidos del SUR DE FLORIDA, caso NUMERO 18-24542 -MC-SCOLA/ TORRES . Se presentó solicitud el 30 de octubre de 2018 solicitando se permita presentar citaciones en varias instituciones bancarias y en relación al procedimiento de divorcio y compensación económica entre ex conyuges en proceso judicial en la Argentina. Se confiere jurisdicción al Tribunal Distrito

7/14  
PL  
157  
11

SUR DE FLORIDA a cargo del Honorable Juez TORRES con fecha 26 de abril de 2019.-

7) Nombre y domicilio del apoderado de la parte requirente en el Estado requerido:

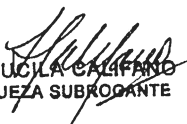
No Aplicable.

8) Nombre y domicilio de la persona en el Estado requerido que se hará cargo de los gastos extraordinarios que demande el cumplimiento de la medida: No aplicable.

VI) Transcripción de la resolución que ordena el exhorto

A la audiencia señalada para el día de la fecha 14 de mayo de 2019...la Jueza resuelve...INFORMATIVA: toda vez que el estado patrimonial de cada uno de los cónyuges al inicio y a la finalización de la vida matrimonial es una de las circunstancias a considerar, entre otras, para determinar la procedencia y , en su caso, el monto de la compensación , se rechaza la oposición a la prueba informativa planteada a fs. 202 vta. En consecuencia, librense los oficios y/o exhortos solicitados, limitándose la información requerida desde el 1/1/15 al 6/2/18 (ésta última como fecha de la extinción del régimen de comunidad de ganancias, conforme notificación de demanda de divorcio ver fs. 21 de expte. N° 80526/2017), dejándose constancia que los fines de contestación deberá levantarse el secreto fiscal. Fecha de Firma: 14/05/2019, Firmado por : LUCILA CALIFANO , JUEZA SUBROGANTE.

VII) Enumeración de documentos adjuntos:

  
LUCILA CALIFANO  
JUEZA SUBROGANTE



Poder Judicial de la Nación  
JUZGADO CIVIL 9



- 1) Listado de entidades bancarias a las cuales deberá requerirse su información. Cada entidad cuenta con nombre completo, domicilios de filiales y numero de cuentas individuales del demandado.
- 2) Datos complementarios de individualización, como ser nombre, apellido, domicilios que tuvo en EE.UU, fecha de nacimiento y número de seguro social.

PRO  
JES  
DERAL  
320

**VIII) Ofrecimiento de reciprocidad**

El magistrado infrascripto ruega y exhorta se dé al presente pronto y fiel cumplimiento, ofreciendo reciprocidad para casos análogos.

M  
TR  
MAT

Buenos Aires, 22 de febrero de 2021.-

LUGAR y FECHA

Firma y Sello del órgano Jurisdiccional

*Lucila Calipano*  
LUCILA CALIPANO  
JES SUBROGANTE



LA CAMARA NACIONAL DE APELA-  
CIONES EN LO CIVIL CERTIFICA EN

Bs. As. 3 MAR 2021

QUE LA FIRMA Y SELLO QUE ANTECE-  
DEN GUARDAN SIMILITUD CON LAS  
CONSTANCIAS DE NUESTRO REGISTRO

*Mariana Irigaray*  
MARIANA IRIGARAY  
PROSECRETARIA ADMINISTRATIVA  
LEGALIZACIONES CAMARA CIVIL

Listado entidades bancarias a las cuales deberá requerirse su información .  
.datos complementarios de individualización .

Descubrimiento mediante emisión de citaciones a cada entidad bancaria de  
cuentas a nombre de FRED EUGENE BADAGNANI,

número de identificación seguro social: Redacted

Domicilios: - 391 Las Colinas BLVD E 130 APT 531 IRVING TX (75039-6291)

- 9400 MacArthur 124-616 IRVING TX (75063-4738)

- 211 S.E. 46 STREET CAPE CORAL FL (33904)

Fecha nacimiento: Redacted 1964

Email: fourpoint64@me.com

red  
acted  
redacted

Cuentas bancarias:

1)

SCOTTRADE, INC.

PO BOX 31759 ST . LOUIS MO 63131- 0759

(SE UNE AMERITTRADE CLEARING . INC.)

200 SOUTH 108 TH AVENUE , OMAHA ,NE 68154

ACCOUNT SCOTTRADE NRO. Redacted

ACCOUNT NRO. Redacted

ACCOUNT AMERITTRADE NRO. Redacted

2)

FIDELITY INVESTMENTS (Agent for fidelity Management Trust Company)

200 Liberty ST . 5 TH . FLOOR . New York NY 10281

ROLLOVER IRA : ACCOUNT NRO. Redacted

INDIVIDUAL : ACCOUNT NRO. Redacted

ACCOUNT NRO. Redacted

  
LUCILA CALIFANO  
JUEZA SUPROGANTE



3)

CAPITAL ONE .N.A.

PO BOX 60 Saint Cloud MN 56302 -0060

HEADQUARTER : MC LEAN , VIRGINIA

CAPITAL ONE TOWER MC LEAN , VIRGINIA

15000 Capital One Drive ATTN 12070-7000 (Subpoena) Richmond VA 23238-1119

ELECTRIC ORANGE ACCOUNT : NRO. Redacted

ACCOUNT TYPE INDIVIDUAL: NRO. Redacted

SAVING ACCOUNT NRO. Redacted

ACCOUNT NET BANK FSB NRO. Redacted

ACCOUNT SHARE BUILDER NRO. Redacted

ACCOUNT ING. DIRECT ON LINE BANKING NRO. Redacted Y Redacted

File number 2019029761

4)

EVER BANK (DESDE 2017 ES TIAA BANK)

11 OVAL DRIVE , SUITE 107 ISLANDIA N . Y. 11749 (DIRECCION DE TIAA BANK)

501 RIVERSIDE AVENUE, JACKSONVILLE , FL 32202 (DIRECCION DE EVER BANK)

301 WEST BAY STREET , JACKSONVILLE , FL 32202 (DIRECCION DE EVER BANK)

ACCOUNT NRO. Redacted

5)

EMPOWER RETIREMENT

PO BOX 183225 (OH 4-RM01 ) COLUMBUS OH 43218-3225

8515 E. ORCHARD RA 0227 GREENWOOD VILLAGE CO 80111

11500 Outlook St. OVERLAND PARK , KS 66211

ACCOUNT NRO. Redacted





6)

WALGREENS PROFIT SHARING SERVICE CENTER

P.O. BOX 419784 KANSAS CITY MO 64141

ACCOUNT NRO. Redacted

7)

PATELCO CREDIT UNION

PO BOX 8020 PLEASANTON, CA 94588 -8601

4515 ROSEWOOD DRIVE, SUITE 800, PLEASANTON CALIFORNIA 94588

PO BOX 2227 MERCED, CA 95344

ACCOUNT NRO. Redacted

8)

E\*TRADE FINANCIAL CORPORATION

75 ROCKEFELLER PLAZA SUITE, 1700, NEW YORK, NY 10019

PO BOX 484 JERSEY CITY N. Y

ACCOUNT NRO. Redacted

9)

BANK OF AMERICA

100 NORTH TRYON ST. CHARLOTTE, NC 28255

PO BOX 15284 WILMINGTON DE 19850

PO BOX 25118 TAMPA FL 33622 -5118

ACCOUNT Redacted

10)

MILLENNIUM TRUST COMPANY

2001 SPRING ROAD, SUITE 700, OAK BROOK, IL 60523

WWW.MTRUSTCOMPANY.COM

ACCOUNT NUMBERS

  
LUCILA CALIFANO  
JUEZA SUBROGANTE

Go  
AP  
15  
CT

WFO  
LES  
DERAL  
20

*Mami*  
TRADUC  
MAT T XV  
INSCI

*Sh*  
TRF  
MAT T  
JK

*Mameli*  
TRADUCTO  
MAT T XV  
INSCP

Redacted

Redacted

(NETELLER)

11)

MERCHANT ONE

524 W.41 ST 300 MIAMI BEACH FL 33140

ACCOUNT NRO. Redacted

ADEMAS DE INFORMACION SOBRE PAGOS A SILVER STAR TRANSPORT 9400  
MACARTHUR IRVING TX 75063-4705

12)

PAY PAL HOLDINGS .INC

2211 NORTH FIRST STREET , SAN JOSE , CA 95131

818 West Seventh Street , suite 930 LOS ANGELES, CA 90017

INFO@PAYPAL.COM

CUENTA: FOURPOINT64@ME.COM

SEGURO SOCIAL NUMERO: Redacted

13)

AMERITRADE

200 SOUTH 108 TH AVENUE , OMAHA ,NE 68154

ACCOUNT : Redacted

**COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS  
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES - Ley 20.305**

Av. Corrientes 1834  
C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Teléfonos: 4373-7173 y líneas rotativas  
I.V.A. EXENTO



**RECIBO**

Nº 0010 - **480132**

C.U.I.T. 30-55745978-9  
INGRESOS BRUTOS EXENTO  
INICIO DE ACTIVIDADES: 25/04/1973

SERVICIO EXENTO LEY 23.349 ART 7 ° INC. H. PTO.6  
EXCEPTUADO CUMPLIMIENTO RG 1415 ANEXO I AP. "A" INC.K

Buenos Aires, 17/03/2021

EL COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES,

Recibió de: **DOPAZO, MARIELA SOLEDAD**

la suma de pesos: **OCHOCIENTOS**

en concepto de: **Legalizacion desde 13582 hasta 13582**

Cupon #:  
Cheque #:

Cod. Aut.:  
Banco Emisor:

**\$B 800.00**

A Consumidor Final

Tarjeta Nro:

ORIGINAL

**MAGGIORINI, FRANCO**

Por CTPCBA